



香港大學教育學院



2020-21年度

非華語學生中文學習教師專業發展工作坊(五)

「有效的學與教策略

以及滿足學生多樣化學習需要的課堂管理技巧」



2018-5-30 08:55

香港大學教育學院

李潔芳

23-1-2021



2018-5-30 08:54

學習為了甚麼

➤ 需要、好奇、挑戰、興趣

➤ 而興趣是學習最積極的動力

➤ 學生喜歡某些科目，對那些科目的學習動機自然會較強

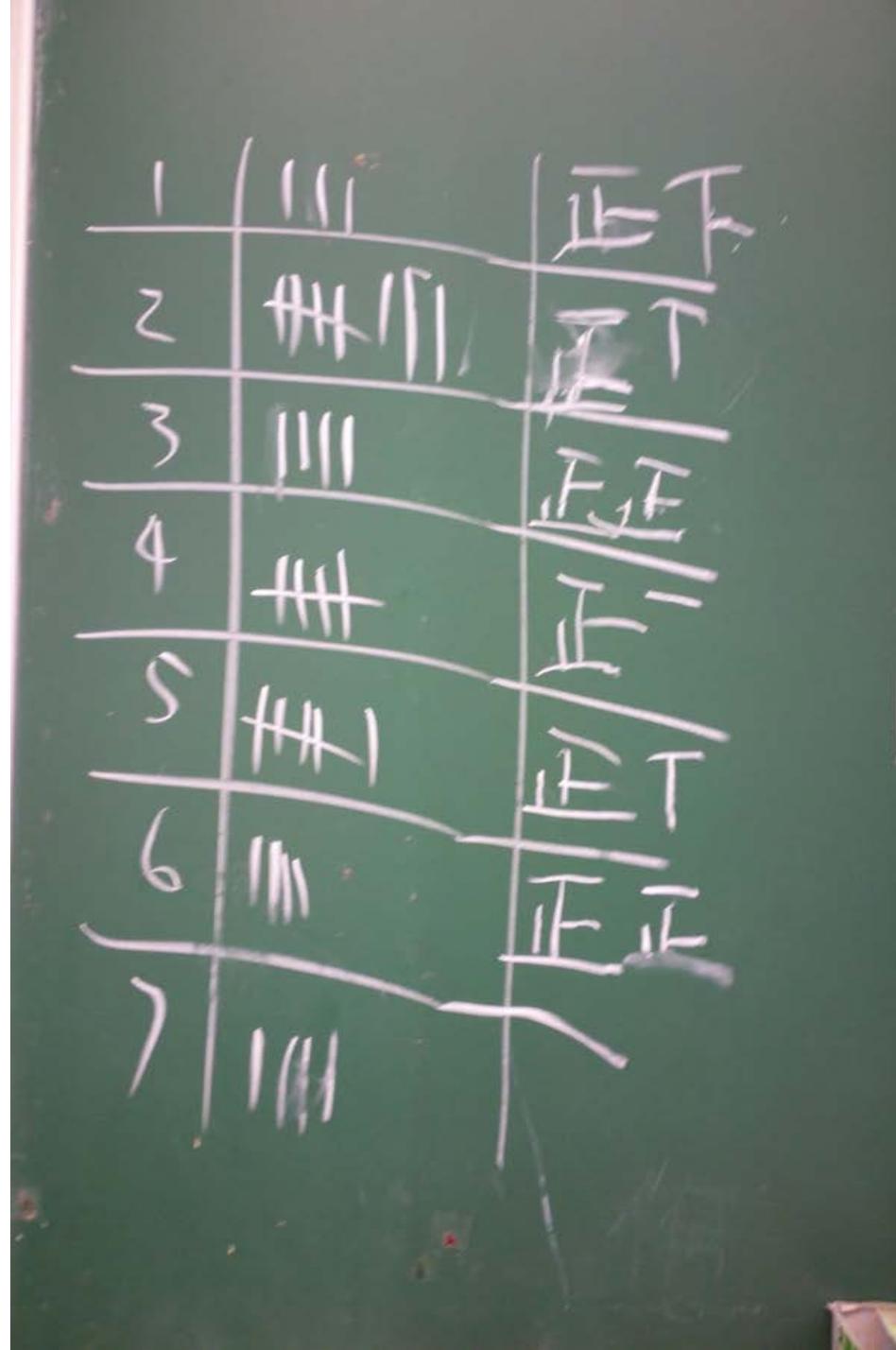
學生的自制能力是成敗的關鍵

- 如何才能**培養**學生的**自制能力**
- 最好的辦法是給學生**制定規則**和**底線**
- 規則和底線**不會**讓學生感到**難受**，因為他們需要知道什麼情況是底線，會得到怎樣的**回饋**，這樣才會有**安全感**

課堂管理

- 試探老師的**底線**
- 在意老師的**公正與否**
- **不喜歡**坐著聽說教
- 喜歡參與**活動**
- 上課內容**太難**，學生**聽不懂**
- 上課內容**太簡單**，學生覺得**無聊**
- 老師**說話太多**，學生**失去了耐性**
- 老師的**要求說得不清晰**，學生**不知道怎麼做**
- 師生**關係欠佳**，學生**不尊重老師**

- 鼓勵守規，分組計分制，同時學到中文字「做得正確」的「正」及同時學數數1-5-1-10.....



為何在香港要學好中文，可以試試我這一招，非常實用

- 老師利用多個國際不同國家的電源插頭，分組請學生在課堂把電源插頭去逐個測試，找出適合香港的電源插頭，請學生再選出適用在不同國家或個別學生家鄉的電源插頭。
- 老師解釋這就是生活在當地就要學習當地的語言，才可以升學就業及融入社會。
- You can have power and connection.

聰明人學習的方法

- 介紹一個簡體版的聰字 - 「聰」
- 我們用耳去聽、用口去讀
- 老師或同學講話時，你要用心去聽
- 不要插嘴或與同學談話而騷擾到其他同學
- 但有不明白時就要舉手詢問及澄清
- 口字上面的「V」代表兩隻眼睛，集中(Focus)在你們正在要學習的教材上
- 將所有得來的資訊用心記下來，正如你在電腦所做的作業

「劣」字

- 聰(聰)明人的學習方法是耳到、眼到、口到和心到。
- 那為何我的成績不能像別人般好？
- 現在再介紹另一個很有意思的中文字 - 「劣」就可以解答你這個問題了。
- 「劣」字可以分拆為上、下兩個部件，上面的是「少」(less)，下面的是「力」(effort)。
- 答案很清楚了吧，改變你的態度，努力啦！
- 你一定可以追上的。加油！我們支持你，你要與老師合作呀！

腦科學家洪蘭教授為你揭秘：發展孩子大腦最好的3個方法，讓孩子更聰明

腦科學家洪蘭教授為你揭秘-要想孩子學得好需掌握以下這三大法寶

➤法寶一：遊戲

所以，我們要讓孩子在**遊戲中學習**，在集體中成長

➤法寶二：運動

小孩子在**運動**後去做功課的**效果是最好的**，因為運動後，大腦會分泌大腦的營養素BNDF——其可以促進神經細胞長出新的分支

➤法寶三：廣泛地閱讀

閱讀很重要，但是更重要的是，你的**背景知識**決定你所**看到的東西**

資料來源：

腦科學家洪蘭教授為你揭秘：發展孩子大腦最好的3個方法，讓孩子更聰明。C0C001。

檢自：<https://www.peakme.cc/post/1049721>

夢想港大讀醫巴籍尖子中文得初小程度入唔入到本地大學？

- 潘昌年原名不是姓「潘」，名字也非「昌年」，他其實叫Janis Khan，來自巴基斯坦。小子16歲時離鄉別井，為助他融入香港，學校老師以譯音為他取名潘昌年，他手寫的中文文字像品學兼優的小學生，努力地讓字體工整，「小學生」原來明年就要上場考文憑試。
- 轉眼來到香港4年，他這幾年勤奮苦讀，是校內菁英，夢想考入港大醫科。他們這一代香港的南亞裔學生不少都有個大學夢，但大部分人的中文聽說讀寫能力卻如最多小學至初中程度。

資料來源：
林可欣（2017年8月20日）。夢想港大讀醫 巴籍尖子中文得初小程度 入唔入到本地大學？。香港01。檢自：

<https://www.hk01.com/%E7%A4%BE%E5%8D%80%E5%B0%88%E9%A1%8C/113159/%E5%A4%A2%E6%83%B3%E6%B8%AF%E5%A4%A7%E8%AE%80%E9%86%AB-%E5%B7%B4%E7%B1%8D%E5%B0%96%E5%AD%90%E4%B8%AD%E6%96%87%E5%B E%97%E5%88%9D%E5%B0%8F%E7%A8%8B%E5%BA%A6-%E5%85%A5%E5%94%94%E5%85%A5%E5%88%B0%E6%9C%AC%E5%9C%B0%E5%A4%A7%E5%AD%B8>

非華語學生要學好中文，從來不容易

- ▶ 少數族裔入大學率增=向上流？
- ▶ 地利亞校長：識考唔識講無助求職
- ▶ 年輕一代的少數族裔學生多有個大學夢，因為自2008年起，他們可以以中文作為第二學聯近3年，經聯近3年，考其他國際中文科考試，並以合格或以上成績替代中學文憑試的中文科，據各大資助院校數字，非華語生經大學聯招（JUPAS）入大學的人數近3年由40多人增至逾200人。
- ▶ 有取錄大量少數族裔學生的中學校長認為，國際中文試程度淺易，只要勤加操練便能及格，但當中內容並不實用，少數族裔依然未能應用於日常生活和未來工作，故希望教育局能編訂統一的非華語中文課程，讓少數族裔真正學懂中文融入香港主流。

資料來源：
林可欣（2017年8月20日）。少數族裔入大學率增=向上流？ 地利亞校長：識考唔識講無助求職。香港01。檢自：

<https://www.hk01.com/%E7%A4%BE%E5%8D%80%E5%B0%88%E9%A1%8C/113180/%E5%B0%91%E6%95%B8%E6%97%8F%E8%A3%94%E5%85%A5%E5%A4%A7%E5%AD%B8%E7%8E%87%E5%A2%9E-%E5%90%91%E4%B8%8A%E6%B5%81-%E5%9C%B0%E5%88%A9%E4%BA%9E%E6%A0%A1%E9%95%B7-%E8%AD%98%E8%80%83%E5%94%94%E8%AD%98%E8%AC%9B%E7%84%A1%E5%8A%A9%E6%B1%82%E8%81%B7>

學好中文發展佳

- 「佢哋成日覺得中文好難，好易就放棄。」香港大學教育學院中文教育研究中心課程發展主任李潔芳表示，現時可完全掌握中文讀寫技巧的南亞裔人士屬少數，形成少數族裔學生抗拒學習中文的心理障礙，加上有別於本地家長會對子女學業有所要求，在缺乏家人的鼓勵下，亦令少數族裔學生失去學習動機。「曾經有學生選擇唔升中二，因為佢媽媽認為佢哋只可從事一啲低收入嘅工作，讀書嚟都無用。」
- 另外，學生的中文程度差異大，亦令老師難以配合不同學生的程度製作教材及施教，致出現課程太淺或太難的情況。李潔芳強調，其實少數族裔學生既懂得他們的母語，英語水平又比本地學生為高，如能好好學習中文，將有更佳的發展，出路又何止保安或地盤工作呢！

資料來源：

少數族裔多抗拒學中文（2010年10月5日）。東方日報。檢自：

http://orientaldaily.on.cc/cnt/news/20101005/00176_098.html

參考資料：

香港樂施會 - 【讓少數族裔幼稚園生從小學好中文】當我長大後.....

<https://www.youtube.com/watch?v=BZabxzqF9FA>

輪椅考生及少數族裔憑堅毅入港大

殘障、少數族裔等弱勢學生受身體或語言限制，學業路上要取突出成績必須加倍付出努力。應屆文憑試輪椅考生林錦萍，與巴基斯坦裔考生Noman Mohamad和Saif Ullah，憑着堅毅精神，衝破身體及語言障礙，在今年大學學位競爭劇烈的「雙班年」成功入讀心儀的香港大學。三人指即使是弱勢學生，只要「盡己所能」亦能達到目標，呼籲與他們面對同樣困難的學生勿輕言放棄。

資料來源：

輪椅考生少數族裔憑堅毅入港大（2012年8月24日）。東方日報。檢自：
https://orientaldaily.on.cc/cnt/news/20120824/00176_025.html

教材

- 主題是要與學生日常生活相關的，如認識自己、家庭、學校、運動、休閒、青少年文化等為主要內容。範圍包括導入、核心及深廣活動。
- 以時事及生活素材建構成各種聽說讀寫不同類型的學習活動，使學生有似曾認識的印象。
- 利用報章、網頁、短片及廣告小冊子等，提供真實的教材，模擬真實的生活環境，有聽得懂的話，使學生感到學習有實用性。
- 在課堂教學過程中，娛樂性的內容和遊戲，能有效地提高教學效果及減少學生學習的壓力；活躍課堂的氣氛，能提高學習的興趣及增加學生參與的機會。

說話動機與興趣

- 善用生活情境提高語文能力，在生活中應用所學與人互動。
- 著名心理學家維高斯基（Vygotsky）提出-社會環境對學習有關鍵性的作用，語文學習必須是具有功能和意義，而不單是技巧的操練。
- 日常生活中的語文資源如何變為語文學習的資源-學校生活、社會生活、家庭生活的方方面面都是可以開發利用為學習資源。
- 生活有多寬，語文就有多廣。
- 現代著名教育家陶行知就非常重視學生與生活的關係，他說「生活即教學」、「社會即學校」。
- 生活裡的所有細節，都是吸引著他們去了解的新奇事物，因為他們需要學習生存技能。

日常生活學語文的例子

- 乘搭公共交通工具時聆聽及閱讀目的地的名稱或瀏覽路線圖以搜尋地點：
- 印有文字的飲品及食物包裝、街上的廣告板提供熟悉的圖片或實物，讓學生根據實物或圖片，通過觀察、回憶、想像、描述自己在活動中所學，豐富語言經驗，想說、敢說也會說，語言能力得到進一步的提高。

「聽我說」的活動(Show & Tell)

- 引導學生學會聆聽生活中互動的語言。
- 在教學中注重為學生創設各種說話的機會，以提高他們說話的能力。
- 在每節課堂預先指定1-2位學生就他們生活的片段、個人對事情的感受或活動報告等，作「聽我說」的活動(Show & Tell)。與他人交換意見或參加討論有關話題。
- 通過聽、看、讀一些剪報和短片等，能理解其內容或討論個人的觀點

說聽過渡到認讀寫作

- 在實際生活中用說話表達意思的時間比用文字的時間多得多，學者意識到語文能力也要包括培養學生的說話能力，讓學生在這方面得到多點訓練，說起話來有條有理，有頭有尾，語句連貫，用詞恰當，加上能認寫文字就不愁他不會寫文章了。
- 讓所有學生明白，學好中文有助他們與更多不同的人士溝通，固然對就業和升學有所裨益，但更重要的是，學好中文可以為他們的個人生活增添更多樂趣。
- 建議自設一本《學生個人字典》：學生從一些小冊子、報章、雜誌、廣告單張等，寫下一些他們認識的字，根據字的部首或部件去排列更多的字詞，老師定期去檢閱及評價。

木子	力 方	lai ket fong
東涌	涌	Quarry Bay
巴基斯坦	巴 基 斯 坦	Pakistan
冰水	冰 水	ice water
凍水	凍 水	
燕丸水	燕 丸 水	
暖水	暖 水	warm
吹	吹	blow
喜	喜	
女家	女 家	husband house
毛車	毛 車	mop
米粉	米 粉	fan parti
金口	金 口	

雞粉	雞 粉	chicken powder
食油	食 油	cooking oil
花生	花 生	peanut
花生油	花 生 油	peanut oil
香米	香 米	rice
燕麥片	燕 麥 片	oat-meal
杯麵	杯 麵	cup noodles
麵	麵	noodles
五香肉丁	五 香 肉 丁	
鮮炸魚	鮮 炸 魚	Fried Dace
可樂	可 樂	Coca Cola
蛋	蛋	egg
生日	生 日	B-day

你	任	他	作	傷	任	何	值	條	使
住	件	住	仔	們	但	信	備	優	個
優	傷	信	位	做	優	備	倫	伸	備
伊	依	份	份	倘	供	件	位	化	保
信	債	價	仔	價	優	備	保	係	任
價	例	條	估	化	份	備	倍	仍	但
口	吧	哥	高	河	架	知	船	給	別
吃	知	合	路	台	回	舌	唔	呵	過
做	始	名	只	如	枯	石	哈	耐	唱
當	個	富	台	程	足	周	局	知	治
扣	葺	號	架	搭	命	可	和	治	客
保	或	點	品	店	喊	這	做	唔	話
貼	谷	程	如	頭	哭	另	就	怡	落

治	使
酒	個
注	備
灣	保
清	任
漁	
行	過
唱	
客	
香	
答	

治	沙	源	港	渴	滑	流	潘	落	漆
酒	活	沉	沒	洋	準	海	潛	河	樽
游	泳	淺	深	漏	沙	深	灘	潮	酒
灣	漢	潔	酒	河	澤	沖	演	法	漢
清	匯	溫	沖	污	梁	沃	決	況	源
湯	池	消	激	江	浚	泥	測	消	沒
行	沖	涼	溫	混	彩	漫	洪	添	湯
行	律	得	復	後	復	術	微	往	
口	咁	故	照	怡	吃	味	喝	啡	198
叫	咖	足	句	名	只	河	可	客	古
胡	過	加	唯	亮	居	高	別	品	同
向	部	品	占	椅	國	這	唯	部	否
另	操	程	俗	當	售	常	娛	售	合

認字及聆聽活動建議

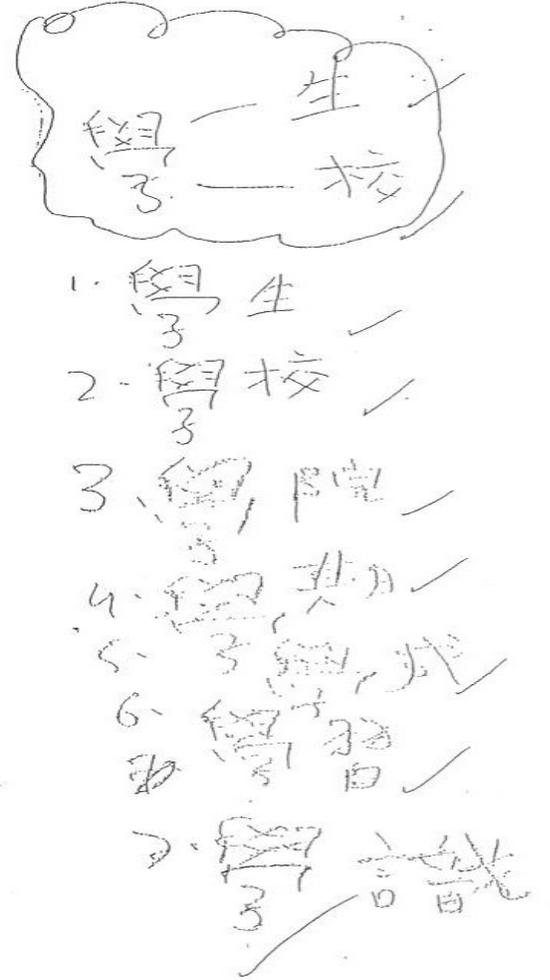
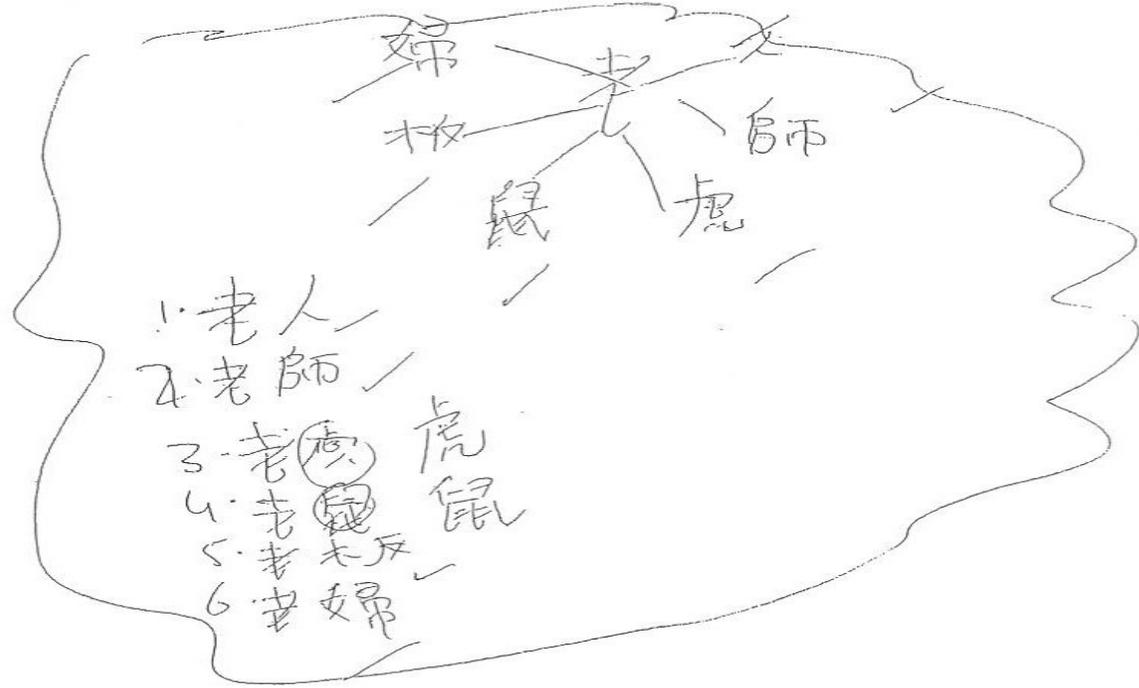
認字活動建議：

- 根據學生好勝心強的特點，還可以把各種練習寓於競賽之中，充分調動學生的積極性，進而更好地鞏固所學的生字。
- 每節課用數分鐘玩玩一些配合主題的遊戲活動等，以加強學習的興趣及對文字的認知。

聆聽活動建議：

- 老師每星期或每一主題都利用幾分鐘講述一些寓言、成語故事、笑話、謎語、唐詩、童謠、順口溜、學生感興趣的話題及時事等，讓學生多點聆聽有趣及有意義的中文。
- 一邊講述更可以一邊與學生互動答問，啟發學生的思維能力及適當的說話能力。

訂定教學主題-第一節



遊戲-名字配對部件

老師的名字

學生的名字

艾伊琳 穆栢文 林巴斯 軒琳 沙林

文林本 康天澤 沙碧達 華莎雅 薩思

哈富明 樂文 蜜芭 瑪萊 達木 莎蓮娜

萬奧生 蜜美娜 哈文 艾石沙 龔雪娜

沙菲

➤木的部件有：琳 栢 林 樂 木

➤シ的部件有：沙 澤 莎

➤卅的部件有：艾 華 莎 薩 芭 萊 蓮 萬 菲

➤田的部件有：男 思 富

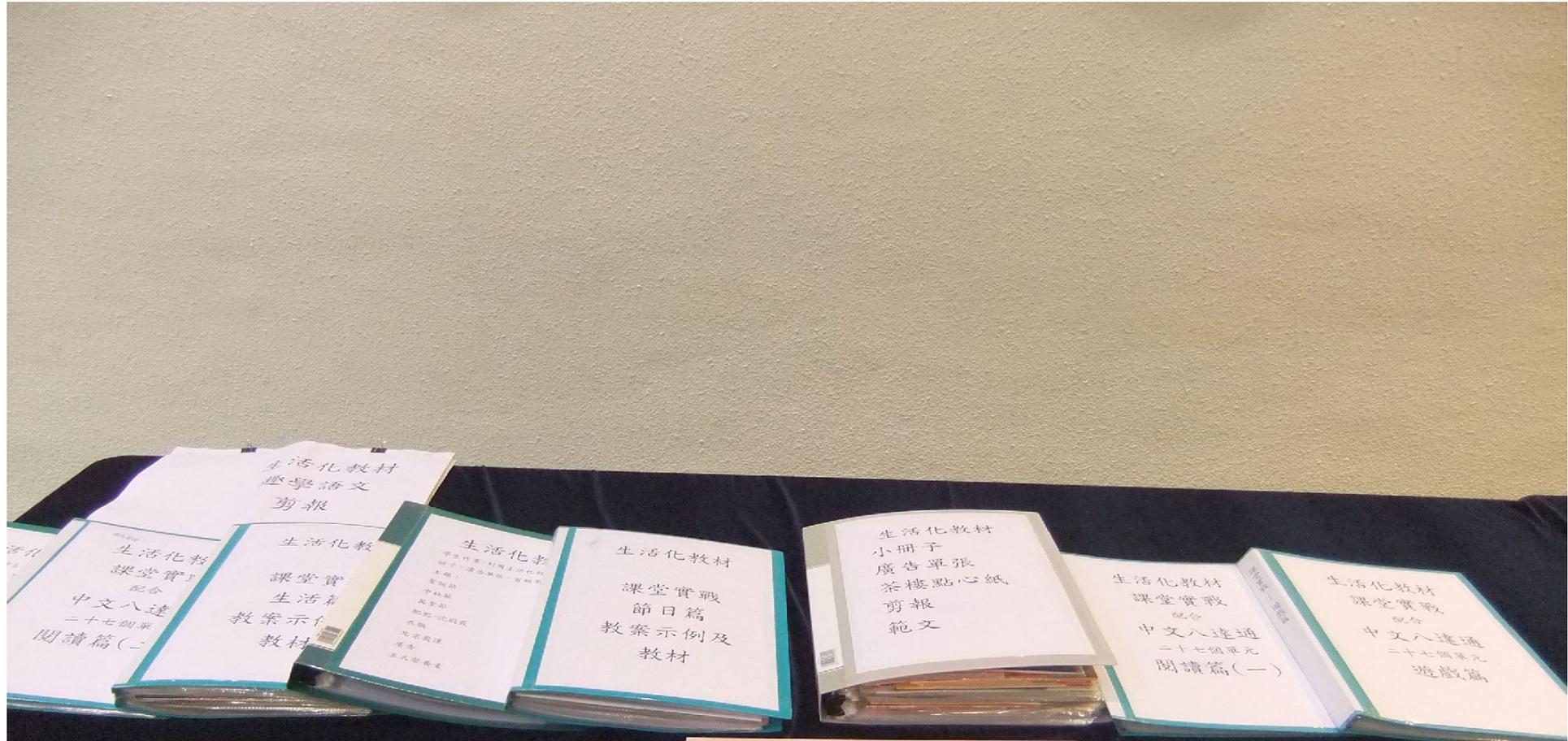
➤女的部件有：女 娜

李-木+子

潔-シ+丰+刀+糸

芳-卅+方

利用生活化教材來照顧學習差異



利用生活化教材來照顧
學習差異的探討

香港大學

創意字的修正及延伸學正確的中文字詞

- 聖誕「喜」飛
- 換「樂」無窮
- 玩轉「油」樂場
- 冬至好「賞」起筷
- 三大「鈣」念

小食

燒賣 sui mai \$2.5 (2粒)

餃子 gau zi \$2.0

龍蝦丸 lung ha yun \$2.0

春卷 zhan gyun \$2.5 (2件)

腸仔 ceeng zhai \$2.0

炸蟹柳 cha hai leo \$2.0

咖喱角 ga lei zok \$2.5 (2件)

芝士脆皮腸 zi si \$2.0

蒜茸包 syun yung bao \$2.5

雞中翼 gai cung \$3.0

茶葉蛋 cha yip dan \$2.5

魚腐 yu fu \$4.0

薯餅 su beng \$4.0

飲品

奶茶 nai cha

咖啡 ga fei

檸檬水 ling mung soei

檸檬茶 ling mung cha

朱古力 zu gei lik

好立克 hou yap

檸蜜 ling bat

檸賓 ling ban

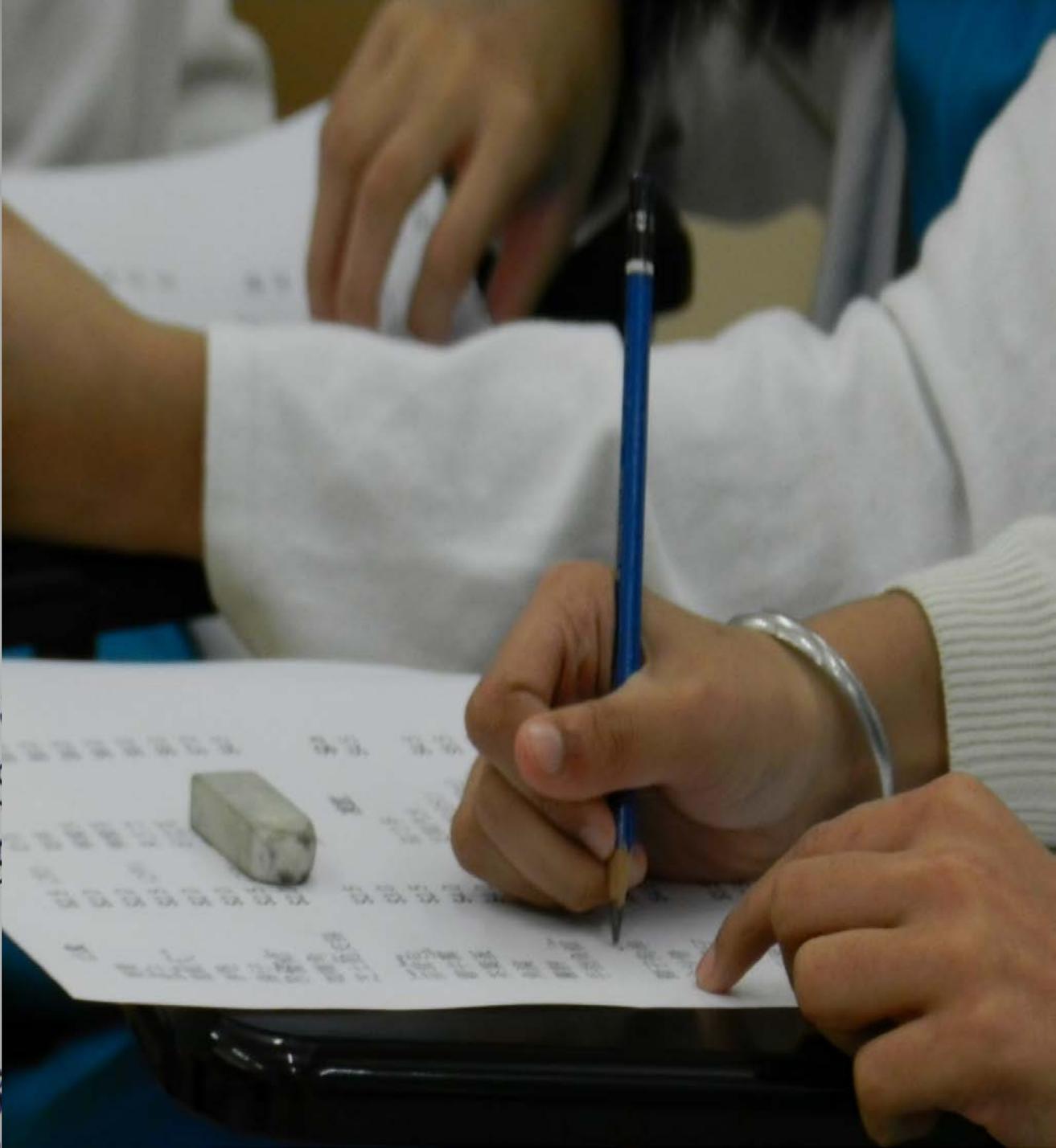
檸樂 ling lok

豆腐花 doo fu fan

凍飲

益力多 yik lik do

古裝汽水



唱歌學中文 1

➤ 陳奕迅 - Shall We Talk?

<https://www.youtube.com/watch?v=IBbPMUCR0xk>

➤ FREDDIE AGUILAR - Anak 孩兒

https://www.youtube.com/watch?v=JpKR4LZUsh4&start_radio=1&list=RDJpKR4LZUsh4

➤ 譚詠麟 - 孩兒

<https://www.youtube.com/watch?v=00rZQsr9AK0>

➤ 羅大佑 - 童年

<https://www.youtube.com/watch?v=mRKTOZmX2cE&list=RDs6T4DXRKYHM&index=20>

➤ 關正傑 - 童年

<https://www.youtube.com/watch?v=Ug-nBdBRH8k>

➤ 周杰倫 - 聽媽媽的話

https://www.youtube.com/watch?v=_B8RaLCNUZw

唱歌學中文 2

➤ 李克勤 - 開學禮

<https://www.youtube.com/watch?v=NF-7BwXLeU8>

➤ 李克勤 - 告別校園時

<https://www.youtube.com/watch?v=Xa5LRJN5o44>

➤ 林奕匡 - 一世同學

<https://www.youtube.com/watch?v=OVGpdVrP5oc>

CHEERS - 十年約會

<https://www.youtube.com/watch?v=Ro5Fjlqly4o>

➤ 外國人版本海闊天空

https://www.youtube.com/watch?v=L_9pSeVuZkw

激活課堂的點子 1

動的遊戲：

➤ 大風吹

➤ 收買佬

➤ 傳聲筒

➤ 拎棉胎

➤ 文字接球

➤ Bingo

➤ Hangman 猜字/謎語

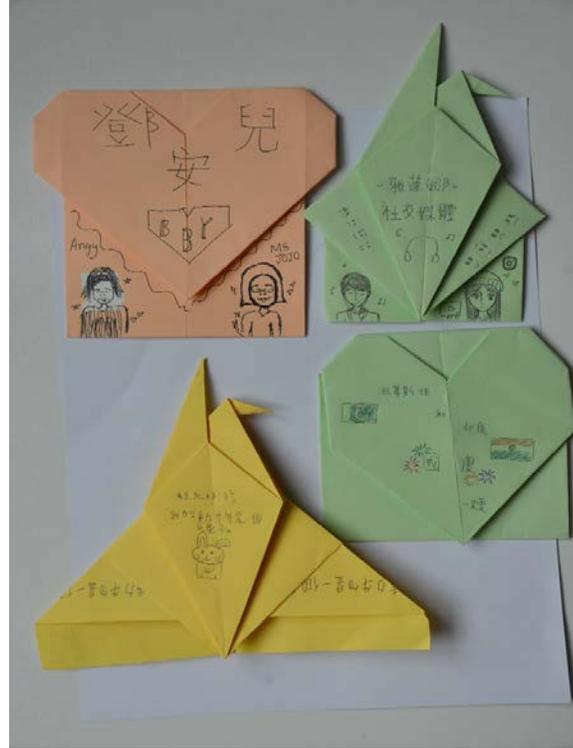
激活課堂的點子 2

靜的遊戲：

- 遊戲卡(認讀字詞)
- 找爸爸(相同部首)
- 找媽媽(相同部件)
- 找字詞遊戲(Word Search)
- 文字摩天輪(找相同類別的詞語)
- 蜘蛛織網(Mind Map)
- 中英文字詞配對
- 中文字詞與圖畫配對

激活課堂的點子 3

- 蛇上梯(Board game)
- 文字加減
- 排句
- 網上遊戲
- 閱讀圖書(繪本)
- 戲劇的角色扮演
- 摺紙小玩意



推介網站 1

➤ 兒童音樂天地 - 廣東話數字歌

https://www.youtube.com/watch?v=4hFewTT5M74&list=PLTpONarNIXVRF7zYA3uuTj-W1_IHdmYK5&index=13

➤ 奇世界奇音樂 - 中文兒歌

https://www.youtube.com/results?search_query=%E4%B8%AD%E6%96%87%E5%85%92%E6%AD%8C+%40+%E5%A5%87%E9%9F%B3%E6%A8%82+.%E5%A5%87%E4%B8%96%E7%95%8C

➤ 熊熊兒童音樂 - 熊熊粵語兒童故事精選

<https://www.youtube.com/watch?v=XMrjcexy-GE&list=PLTpONarNIXVSZOwIQ-0U8lKER5ch7731y>

➤ 嘉芙姐姐 - 兒歌童謠 - 故事動畫

<https://www.youtube.com/channel/UCZgs3pLaFisZ-TKVOWwFEe8Q>

➤ Music Therapy In Class Hong Kong - 粵語兒歌

https://www.youtube.com/results?sp=mAEB&search_query=%E7%B2%B5%E8%AA%9E%E5%85%92%E6%AD%8C_%E6%A8%82%E5%9C%A8%E8%AA%B2%E4%B8%AD_Music+Therapy+In+Class+Hong+Kong_CNCMS

推介網站 2

➤ 中國語文學與教資源庫

<https://www.youtube.com/channel/UCXH3w6SzHujPmSpfvXx1TCw>

➤ 衛生署衛生防護中心

<https://www.youtube.com/channel/UC5Ot-VlC1x7xxzEnY2OK3-w>

➤ Ivy Chan - Man Seng 粵語故事

https://www.youtube.com/playlist?list=PLt68b_1NjxYSv4qTxwpuVouKb_YfT_zHc

➤ ICAC Channel - 「智多多之香港是我家」德育卡通

https://www.youtube.com/results?search_query=%E3%80%8C%E6%99%BA%E5%A4%9A%E5%A4%9A%E4%B9%8B%E9%A6%99%E6%B8%AF%E6%98%AF%E6%88%91%E5%AE%B6%E3%80%8D%E5%BE%B7%E8%82%B2%E5%8D%A1%E9%80%9A+

推介網站 3

➤ LearnChineseEZ.com - Learn Chinese Characters with Chinese Proverbs

<https://www.learnchineseez.com/chinese-proverbs/>

➤ LearnChineseEZ.com - Learn How to Read and Write Chinese Characters

<https://www.learnchineseez.com/characters/learn-to-write-chinese/>

➤ LearnChineseEZ.com - Learn How to Read and Write Traditional Chinese Characters

<https://www.learnchineseez.com/read-write/traditional/>

➤ EDB - Self-learning Resources for NCS Students

<https://www.edb.gov.hk/en/curriculum-development/kla/chi-edu/second-lang/student.html>

➤ 香港教育城 - 學與教資源 - 中國語文教育

<https://www.hkedcity.net/teacher/subject/chi>

➤ 香港教育大學中文動畫系列

<https://www.youtube.com/channel/UCC38FjF7EDGIp-rUwV5g-mw/playlists>

善用三個賞

➤ 欣賞

➤ 讚賞

➤ 獎賞

結語

- 非華語學生學習中文作為第二語言時，會遇到很多困難和問題；不論他們的問題屬於那一種類型，最重要就是要提高他們對學習的動機。
- 教材分級可以按照學生的年齡及中文程度作準則。
- 使用的教材應活潑生動，強調聽、說、認識部首、部件去學會更多的字詞，進而閱讀及寫作。
- 最好能自然輕鬆的學習，多遊戲少說教，寓教於樂。
- 只有當學生願意學、想學時，教與學的效果才會顯著和有成效。

謝謝

